



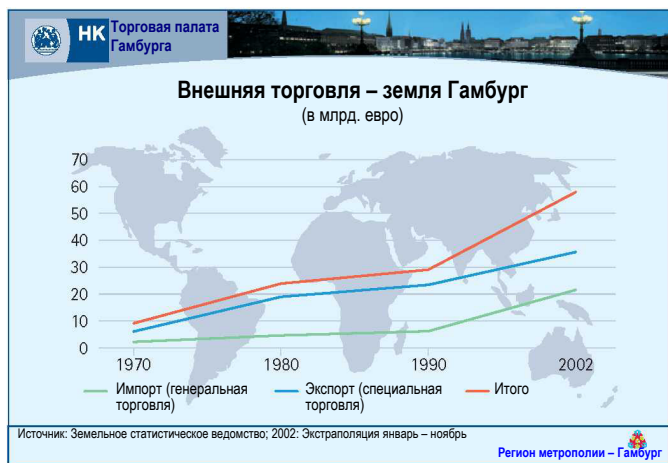
Handelskammer
Hamburg



Место Гамбурга во внешней торговле – ворота в мир!

"Везде, где есть торговля, там уже ступила нога гамбургца!" – вряд ли можно более точно описать многообразие и традиции внешнеэкономических отношений Гамбурга. С момента своего основания в 810 году наш город на берегах Эльбы, лежащий между Северным и Балтийским морями, тесно связан со внешней торговлей. Порт, морские перевозки, импорт и экспорт с давних пор и поныне остаются несущими колоннами гамбургской экономики. И именно это сформировало менталитет гамбургцев и характер города.

Свободная торговля по всему миру и открытые границы – Гамбург не может обойтись без этого, как рыба без воды. В течение многих столетий гамбургские коммерсанты поддерживали торговые связи по всему миру. Гамбург давно встал на путь глобализации. Начало этому положил император Фридрих Барбаросса, когда он даровал Гамбургу в 1189 году "Вольную грамоту", разрешающую заниматься торговлей в низовьях Эльбы без уплаты пошлины. Вступление в Ганзейский Договор в 1321 году и ряд "Договоров о дружбе, морских перевозках и торговле" в XVIII-ом и XIX-ом веке сделали Гамбург в конце концов тем, чем он стал сейчас: городом, занимающим важнейшее место во внешней торговле Германии, и – благодаря своему новому экономико-географическому положению в сердце расширяющейся Европы – одним из ведущих центров импорта и экспорта всего континента с большим потенциалом роста.



В Гамбурге насчитывается порядка 5 000 предприятий, участвующих во внешней торговле, среди них более 2 500 традиционных импортеров и экспортеров. Представители экспортеров и торговые представители, агенты экспортеров, проживающие в стране импортера и предлагающие товар своей фирмы на условиях CIF, а также маклеры дополняют предложение современного центра внешней торговли. Помимо фирм с интернациональной ориентацией, оказывающих разного рода услуги, – банкам, страховым компаниям, транспортным и консультационным предприятиям, а также предприятиям средств массовой информации – существует около 20 000 гамбургских предприятий, которые поддерживают межотраслевые деловые отношения за границей. Вряд ли существует что-либо более интернациональное!

Большинство этих фирм относятся к мелкому и среднему бизнесу, однако существуют и крупные предприятия с миллиардными оборотами. Наряду с осуществлением внешнеторговых сделок от своего имени и за свой счет, предприятия внешней торговли предлагают сегодня своим партнерам внутри страны и за границей широкий спектр различных услуг – от анализа рынка с точки зрения финансирования, логистики, завершающей ступени производства и сбыта, вплоть до взятия на себя рисков, связанных с колебанием курсов валют, и обязанностей по предоставлению гарантий. Таким

образом, они обладают сформированным ноу-хау о поставщиках и рынках сбыта внутри страны и за границей.

Гамбург традиционно считается местом межконтинентальной торговли. Наш город за последние десятилетия вновь вжился в роль, которую он играл столетиями ранее: он стал, прежде всего, центром торговли внутри Европы. Доля товарообмена со странами Европейского союза достигает около 50 процентов. Несмотря на это межконтинентальная торговля, как и прежде, играет колоссальную роль в Гамбурге по сравнению с другими городами Федеративной республики. Восточно-азиатские страны после европейских государств являются важнейшими партнерами Гамбурга, за ними следуют Северная Америка, а также Центральная и Восточная Европа.

Внешнеторговый оборот за 2002 год, определенный статистическими методами приблизительно в 58 млрд. евро, определяет далеко не весь объем внешней торговли, так как через Гамбург осуществляется около одной трети немецкой транзитной торговли – и эта тенденция растет.

"Поле нашей деятельности – весь мир!" – гамбургские коммерсанты охотно цитируют крылатую фразу основателя фирмы NARAG Альберта Баллина. Но и мир стремится в Гамбург. Около 3.500 дочерних фирм иностранных головных предприятий завершают портрет центра внешней торговли. Приблизительно 600 фирм представляют азиатский регион (из них 250 из Китая и 100 из Японии), примерно 550 – Скандинавию. В свою очередь, около 100 предприятий из США и России имеют в Гамбурге свои филиалы.

TEU, TEU, TEU (Тьфу, тьфу, тьфу, чтобы не сглазить)

Сердце Гамбурга – это порт. И это сердце бьется очень энергично. Грузооборот порта побивает все рекорды. В 2002 году было перегружено свыше 97 млн. тонн грузов. Гамбургский порт – самый крупный морской порт Германии – и не только ее: он также является одним из самых крупных портов Австрии, Польши, Венгрии, Чехии, Финляндии, Швеции, Норвегии и Дании. Он самый важный в Европе азиатский порт, самый восточный атлантический порт и самый западный "порт Балтийского моря". Среди портов северного ряда* он занимает третье место после Роттердама и Антверпена – если считать по всему грузообороту. Рассматривая грузооборот контейнерных перевозок – если измерять его в единицах двадцати футового эквивалента (TEU) – он занимает даже второе место и имеет самый большой темп роста в мире после Шанхая.



* Порты между Гавром и Гамбургом

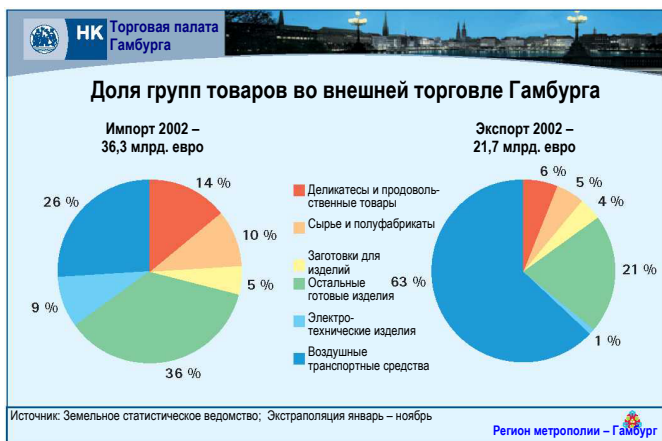
Прекрасные перспективы, ведь будущее принадлежит контейнерным перевозкам. Гамбург хорошо оснащен: в 2002 году были введены в эксплуатацию контейнерные терминалы в Альтенвердере (СТА) и EUROKOMBI в Вальтерсхофе – два самых современных в мире сооружения – и подготовлены дополнительные портовые площади. Еще один "плюс" – великолепное сообщение с прилегающими территориями.

Ядро порта образует самый крупный в мире свободный порт, в котором с 1881 года могут бесположно храниться, продаваться, перегружаться, а также обрабатываться и перерабатываться иностранные товары и транзитные грузы.

Около 150 000 рабочих мест прямо или косвенно зависят от порта. Примерно треть рабочей силы поступает из окрестностей Гамбурга.

Изменение структуры внешней торговли

Для нашего ганзейского города объем импорта (в 2002 году – 36,3 млрд. евро) традиционно важнее, чем экспорт товаров (21,7 млрд. евро). Эта тенденция прослеживается в соотношении доли Гамбурга в импорте Федеративной республики (7,2%) к экспорту из Федеративной республики (3,7%) с двукратным преобладанием в ней импорта.



Внешняя торговля в последние десятилетия подверглась радикальным структурным изменениям: с точки зрения импорта доля сырья постоянно снижается в пользу промышленных полуфабрикатов и готовых изделий. Если десятилетиями ранее в ганзейский город поступали, например, шерсть, меха и волокна, то сегодня они ввозятся преимущественно уже готовыми текстильными изделиями.

С точки зрения экспорта можно обнаружить аналогичную тенденцию. Наряду с воздушными транспортными средствами и электротехническими изделиями большое значение приобрели в особенности продукты химической промышленности. Ассортимент экспорта, который ранее преимущественно состоял из потребительских товаров, охватывает сегодня, среди всего прочего, средства производства, требующие интенсивной консультационной поддержки, вплоть до полных промышленных сооружений.

Кроме того, значительно изменилась структура стран, участвующих во внешней торговле. Наряду с традиционно важным по своему значению импортом и экспортом из заокеанских стран, в особенности из Восточной Азии и Северной Америки, можно наблюдать тенденцию к усилению внешней торговли с соседними европейскими странами (от 42% в 1995 году до 49% в 2002 году). В 2002 году для гамбургских коммерсантов важнейшим торговым партнером была Франция с экспортом в размере 8,1 млрд. евро и с импортом в размере 7,9 млрд. евро, за ней следуют США (3,4 и, соответственно, 4,1 млрд. евро), Китай (0,5 и, соответственно, 3,3 млрд. евро), Соединенное Королевство (0,8 и, соответственно, 2,2 млрд. евро), Нидерланды (0,7 и, соответственно, 1,4 млрд. евро) и Италия (0,7 и, соответственно, 0,8 млрд. евро).



После радикальных изменений в Центральной и Восточной Европе, а также вступления Швеции и Финляндии в ЕС в 1995 году, Гамбург, как метрополиса на берегах Эльбы, сместилась с окраины в центр более крупного, сросшегося рынка. Настала пора расширения Европейского союза на Восток. Как показало исследование*, проведенное нашей Торговой палатой, после объединения Германии для Гамбурга и гамбургской экономики представился второй исторический шанс в Новейшей истории. Между 1992 и 2002 годами благодаря восьми кандидатам на вступление в Европейский союз из Центральной и Восточной Европы внешняя торговля Гамбурга с ними увеличилась более чем в два раза. Польша, Чехия и Венгрия входят сегодня в "первую десятку" иностранных клиентов нашего порта. Наш город занимает уникальное положение связующего звена в трансфере товаров-потоков между Севером и Югом, Западом и Востоком. Он будет развиваться и дальше и таким образом станет воротами в мир для всей Европы.

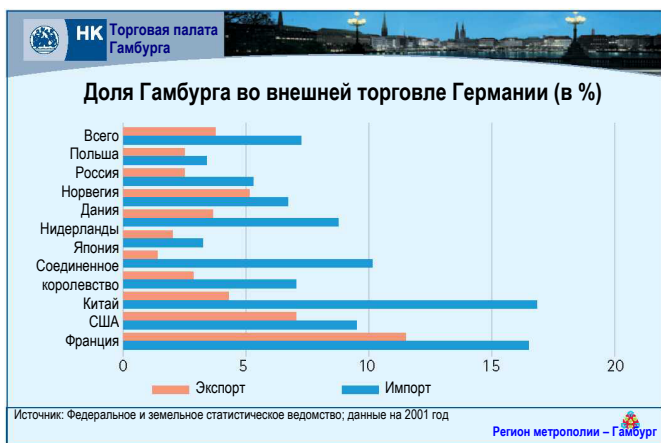
Компетентный центр внешнеэкономического ноу-хау

Гамбург будет и в будущем извлекать пользу от глобализации. Ведь его потенциал заключается не только в "четких" предпосылках его месторасположения, но и в наличии развитой инфраструктуры. Благодаря 90 консульствам, а также приблизительно двадцати иностранным торговым офисам и многочисленным культурным институтам Гамбург наряду с Нью-Йорком принадлежит к городам мирового значения.

С 1996 года Гамбург является резиденцией Международной судебной палаты по делам о спорах на море. 21 судья этого первого учреждения ООН на немецкой земле стремятся к мирному урегулированию конфликтов, возникающих на море. В целом Гамбург является важнейшей резиденцией арбитражных судов в Германии и одним из ведущих в Европе: порядка 20 арбитражных судов – одним из них является наша Торговая палата – ведут здесь ежегодно более ста процессов, среди них много таких, в которых одна или даже обе стороны имеют свою резиденцию за границей.

Резиденцию на Эльбе имеют все шесть аккредитованных союзов – Союз Африканских государств, Союз Австралии и Новой Зеландии, Иbero-Американский Союз, Союз государств Ближнего и Среднего Востока, Союз Восточно-азиатских государств, а также Союз государств Восточной и Центральной Европы.

* Торговая палата Гамбурга (www.hk24.de): Требования и шансы – Влияние расширения Европейского Союза на Восток на экономику Гамбурга, 2003



Немецкий Межконтинентальный институт со своими региональными научно-исследовательскими институтами и Гамбургский архив мировой экономики (HWWA) регулярно предоставляют фирмам, поддерживающим внешнеэкономические связи, актуальную страноведческую информацию.

Обосновавшееся в Гамбурге Акционерное общество Страхования кредитов Hermes является не только ведущим предприятием на рынке Германии в сфере страхования кредитов. В качестве мандатария Федеративной республики в сотрудничестве в рамках консорциума с акционерным обществом PricewaterhouseCoopers Deutsche Revision AG оно обрабатывает государственные экспортные поручительства и инвестиционные гарантии. В качестве чисто ганзейской особенности важную роль, прежде всего, для страховщиков от транспортных рисков играет единственная немецкая Страховая биржа, которая располагается в здании нашей Торговой палаты.

Для того чтобы можно было оптимально реализовывать потребности гамбургской экономики на месте и снабжать гамбургские предприятия информацией из первых рук, наша Торговая палата наряду с офисом в Берлине имеет представительства в Санкт-Петербурге, Калининграде и Шанхае.

Идет ли речь о контактах гамбургской экономики за границей или об иностранных предприятиях, стремящихся обосноваться в Гамбурге, – мы готовы стать Вашим компетентным партнером!

Адреса

Handelskammer Hamburg

Adolphsplatz 1 (Börse), 20 457 Hamburg
Postfach 11 14 49, 20 414 Hamburg
Tel. +49-(0)40-3 61 38 138, Fax +49-(0)40-3 61 38 401
service@hk24.de, www.hk24.de

Afrika-Verein e.V.

Neuer Jungfernstieg 21, 20354 Hamburg
Tel. +49-(0)40-31 91 33, Fax +49-(0)40-35 47 04
post@afrikaverrein.de, www.afrikaverrein.de

AGA Unternehmens- und Arbeitgeberverband

Großhandel, Außenhandel, Dienstleistung e.V.
Kurze Mühren 2, 20095 Hamburg
Tel. +49-(0)40-30 80 10, Fax +49-(0)40-30 80 11 07
aga@aga.de, www.aga.de

Australien-Neuseeland-Verein e.V.

Neuer Jungfernstieg 21, 20354 Hamburg
Tel. +49-(0)40-35 75 59 0, Fax +49-(0)40-35 75 59 25
anv@oav.de, www.oav.de

BDEX Bundesverband des Deutschen Exporthandels e.V.

Am Weidendamm 1A, 10117 Berlin
Tel. +49-(0)30-72 62 5790, Fax +49-(0)30-72 62 5799
contact@bdex.de, www.bdex.de

CDH Wirtschaftsvereinigung für Handelsvermittlung

und Vertrieb in Hamburg e.V.
Raboisen 16, 20095 Hamburg
Tel. +49-(0)40-33 10 95, Fax +49-(0)40-33 67 98
service@hamburg.cdh.de, www.hamburg.cdh.de

Deutsches Übersee-Institut

Stiftung des Bürgerlichen Rechts
Neuer Jungfernstieg 21, 20354 Hamburg
Tel. +49-(0)40-42 82 55 93, Fax +49-(0)40-42 82 55 47
duei@duei.de, www.duei.de

Flughafen Hamburg GmbH

Flughafenstraße 1-3, 22335 Hamburg
Tel. +49-(0)40-50 75 0, Fax +49-(0)40-50 75 12 34
fhg@ham.airport.de, www.hamburg-airport.de

Hafen Hamburg Marketing e.V.

Mattentwiete 2, 20457 Hamburg
Tel. +49-(0)40-37 70 90, Fax +49-(0)40-37 70 91 99
info@hafen-hamburg.de, www.hafen-hamburg.de

Hamburg Messe und Congress GmbH

St. Petersburger Straße 1, 20355 Hamburg
Tel. +49-(0)40-35 69 0, Fax +49-(0)40-35 69 21 80
info@hamburg-messe.de, www.hamburg-messe.de

Hamburgisches Welt-Wirtschafts-Archiv

Neuer Jungfernstieg 21, 20347 Hamburg
Tel. +49-(0)40-42 83 40, Fax +49-(0)40-42 83 44 51
hwwa@hwwa.de, www.hwwa.de

Hermes Kreditversicherungs-AG

Friedensallee 254, 22763 Hamburg
Tel. +49-(0)40-88 34 0, Fax +49-(0)40-88 34 77 44
info@hermes-kredit.com, www.hermes-kredit.com

HWF Hamburgische Gesellschaft für Wirtschaftsförderung

Hamburger Straße 11, 22083 Hamburg
Tel. +49-(0)40-22 70 190, Fax +49-(0)40-22 70 1929
info@hwf-hamburg.de, www.hamburg-economy.de

Ibero-Amerika Verein e.V.

Alsterglaci 8, 20354 Hamburg
Tel. +49-(0)40-4 13 43 13, Fax +49-(0)40-45 79 60
info@ibero-amerikaverrein.de, www.ibero-amerikaverrein.de

Internet-Portal

Hamburger Außenwirtschaftszentrum
www.aussenwirtschaftszentrum.de

Nah- und Mittelost-Verein e.V.

Große Theaterstraße 1, 20354 Hamburg
Tel. +49-(0)40-45 03 31 0, Fax +49-(0)40-45 03 31 31
numov@numov.de, www.numov.de

Ostasiatischer Verein e.V.

Neuer Jungfernstieg 21, 20354 Hamburg
Tel. +49-(0)40-35 75 59 0, Fax +49-(0)40-35 75 59 25
oav@oav.de, www.oav.de

Ost- und Mitteleuropa Verein e.V.

Ferdinandstraße 36, 20095 Hamburg
Tel. +49-(0)40-33 89 45, Fax +49-(0)40-32 35 78
info@omv.de, www.omv.de

PriceWaterHouse Coopers

Deutsche Revision AG
New-York Ring 13, 22297 Hamburg
Tel. +49-(0)40-63 78 0, Fax +49-(0)40-63 78 10 30,
www.pwcglobal.com/de

VFI Verband der Fertigwarenimporteure e.V.

Kanalstraße 7, 22085 Hamburg
Tel. +49-(0)40-23 88 20 0, Fax +49-(0)40-23 88 20 20
info@vfi-deutschland.de, www.vfi-deutschland.de

VHE Verein Hamburger Exporteure e.V.

Gotenstraße 21, 20097 Hamburg
Tel. +49-(0)40-23 60 16 25, Fax +49-(0)40-23 60 1610
vhe@wga-hh.de, www.bdex.de

VHSp Verein Hamburger Spediteure e.V.

Ost-West-Straße 69, 20457 Hamburg
Tel. +49-(0)40-37 47 64 0, Fax +49-(0)40-37 47 64 74
vhsp@spediteure.de, http://vhsp.spediteure.de

Waren-Verein der Hamburger Börse e.V.

Große Bäckerstraße 4, 20095 Hamburg
Tel. +49-(0)40-37 47 19 0, Fax +49-(0)40-37 47 19 19
info@waren-verein.de, www.waren-verein.de

WGA Wirtschaftsvereinigung

Groß- und Außenhandel Hamburg e.V.
Gotenstraße 21, 20097 Hamburg
Tel. +49-(0)40-23 60 160, Fax +49-(0)40-23 60 1610
contact@wga-hh.de, www.wga-hh.de

Редакция издания:

Торговая палата Гамбурга

Подразделение "Стимулирование международной внешней торговли" | Составитель: Тобиас Кналь

Adolphsplatz 1 | Биржа | 20457 Гамбург | Почтовый ящик 11 14 49 | 20414 Гамбург

Телефон: 040 / 3 61 38-138 | Телефакс: 040 / 3 61 38-401 | e-mail: service@hk24.de | Интернет: www.hk24.de

Перепечатка содержания только с указанием данных источника. Этот "Портрет отрасли" Вы можете заказать бесплатно.

Фотография на титульном листе: Hafen Hamburg Marketing e.V., Maack, Michel, Zapf

Оформление титульного листа: Michael Holfelder

Производство: Wertdruck GmbH & Co. KG (Вертдрук ГмбХ & Ко. КГ), Гамбург

Версия: март 2003